

[DE] — 220

LIEFERUMFANG

1x Taschenlampe

1x Bedienungsanleitung

Packern Sie zunächst alle Teile aus und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb. Sollten Sie Beschädigungen am Produkt feststellen, kontaktieren Sie Ihren Händler.

BESTIMMUNGSBEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt dient als batteriebetriebene mobile Lichtquelle. Die Leuchte ist nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen bestimmt.

Nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet


SICHERHEITSHINWEISE


Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise zum Umgang mit dem Produkt.

Wenn Sie das Produkt an dritte Personen weiterreichen, händigen Sie diese Bedienungsanleitung mit aus.

- Das Produkt niemals extremen Belastungen (extreme Hitze/Kälte) aussetzen
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen
- Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Produkt haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Produktbedienung beaufsichtigt werden!

-  Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl.
- Leuchten Sie nicht anderen Personen ins Gesicht. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten.

-  Das Produkt entspricht der Schutzklasse III und arbeitet somit in einem ungefährlichen Spannungsbereich.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle endet, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Die Leuchte darf in Innenräumen eingesetzt werden.
- Halten Sie das Produkt stets trocken.

Achtung:

- Dieses Produkt enthält Batterien. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Unschongemäß eingesetzte Batterien können auslaufen und/oder einen Brand/Explosion verursachen
- Batterien immer komplett als Satz austauschen, immer gleichwertige Batterien verwenden
- Batterien von Kindern fernhalten > Verschluckungs- bzw. Erstickungsgefahr
- Versuchen Sie niemals, eine Batterie zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen.
- Verwenden Sie die Batterien nicht, wenn das Produkt beschädigt zu sein scheint.
- Batterien sind nicht wieder aufladbar!
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien/Akkus immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen oder Anforderungen.
- Falls Batterien einmal auslaufen sollten, diese nicht anfassen. Falls Sie doch einmal in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen, waschen Sie unverzüglich die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab.
- Falls die Batterieflüssigkeit eine Hautreaktion verursacht oder in die Augen gelangt, so nehmen Sie gleich ärztlichen Kontakt auf.
- Die Batterien nicht kurzschließen!
- Verbrauchte bzw. leere Batterien unmittelbar aus der Leuchte nehmen
- Die Verwendung von Akkus und hochstromfähigen Batterien ist wegen anderer elektrischer Werte nicht zugelassen.
- Sollte die Leuchte nicht mehr benutzt werden können müssen vor der Entsorgung die Batterien aus der Leuchte entnommen werden

EINLEGEN DER BATTERIEN

Um das Produkt zu aktivieren öffnen Sie bitte das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachdeckel abschrauben. Anschließend 3 Stück Micro AAA LR03 Batterien polrichtig einsetzen. Vor Batteriewechsel das Produkt ausschalten.

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung

Unterbrechen Sie vor jeder Reinigung die Spannungsversorgung zum Produkt. Zur Reinigung verwenden Sie lediglich ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch (gegebenenfalls unter Zugabe von etwas mildem Geschirrspülmittel. Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel.

Wartung

Wenn das Produkt nicht verwendet wird, die Batterien entfernen und separat lagern, um die Lebensdauer zu erhalten.

TECHNISCHE DATEN

Leuchtmittel	1 W LED
Risikogruppe	2
Stromversorgung	3x Micro AAA
Schutzklasse	III
Lichtstrom	55 lm
Leuchtdauer	14 h
Leuchtwerte	110 m
Gehäusematerial	ABS
Schutzart	IP20
Lagertemperatur	-10 - +50 °C
Betriebstemperatur	-10 - +25 °C
Gewicht Leuchte	46 g
Abmessungen (H x B x T)	105 x 33,5 x 33,5 mm

ENTSORGUNG

Batterien, elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Am Ende deren Lebensdauer ist der Verbraucher verpflichtet, diese an dafür eingerichtete Sammelstellen oder die Verkaufsstelle zurückzugeben. Dies beschreiben die europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2012/19/EU für nationales Recht. Einzelheiten hierzu regelt das jeweilige Landesrecht. Das abgebildete Symbol auf der Verpackung, Bedienungsanleitung oder dem Produkt weist auf diese Richtlinien hin.

Durch das Beachten der Entsorgung leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Geben Sie das Gerät zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte ab. Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, da das Gerät Batterien/Akkus enthält. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Bei falscher Verwendung des Produktes übernehmen wir keine Haftung und gewähren keine Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Kundenservice:
HyCell GmbH
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
www.hycell.de

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
MA-1600-0333/V1/05-2019

[GB]

DELIVERY INCLUDES

1x Torch

1x Operating instructions:

First unpack all parts and check that everything is there and that nothing is damaged. Do not use damaged products. If you find damage to the product, contact your dealer.

PROPER INTENDED USE

The device serves as a battery-operated, mobile light source. The light is not intended for any other applications.


Not suitable for household room lighting


SAFETY INSTRUCTIONS

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. They contain important information for handling the product.

If you pass on the product to third parties, pass on these operating instructions as well.

- Never expose the product to extreme conditions (extreme heat/cold).
- Do not immerse the product in water
- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- This product is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or who do not have adequate experience and knowledge in handling this product. Such persons must be instructed beforehand by a supervisory person who is responsible for their safety or must be supervised during the use of the product!

-  Do not look directly into the light beam.
- Do not shine the light in other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage.

-  The product is categorised as protective class III and thus operates with a non-hazardous voltage range.
- The light source of this lamp cannot be replaced. If the light source has reached the end of its service life, the whole light must be replaced.
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similiary qualified person.
- The light shall be used indoors exclusively.
- Always keep the product dry

Note:

- This product contains batteries. Do not throw the product into a fire.
- Improperly inserted batteries could leak and/or cause a fire/explosion.
- Always change all of the batteries at the same time as a complete set and always use equivalent batteries.
- Keep batteries away from children > Risk of choking or suffocating
- Never try to open, crush or heat a battery or set it on fire.
- Do not use the batteries if the product appears to be damaged.
- The batteries cannot be recharged!
- Always dispose of used batteries & rechargeable batteries in accordance with the local regulations and requirements.
- In the event of battery leakage, do not touch. If you come into contact with battery fluid, wash the affected area thoroughly and immediately with plenty of water.
- If the battery fluid has caused a skin reaction or has come into contact with your eyes, contact a medical professional immediately.
- Do not short-circuit the batteries!
- Remove used or empty batteries from the lamp immediately
- The use of rechargeable batteries and high-current batteries is not permitted due to other electrical characteristics.
- If the lamp can no longer be used, the batteries must be removed from the lamp before it is disposed of

INSERTING THE BATTERIES

In order to activate the product, open the battery compartment by unscrewing the battery compartment cover. Then insert 3 AAA LR03 batteries with the correct polarity.

Switch the product off before changing the batteries.

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning

Disconnect the power supply from the product before any cleaning. Use only a soft, dry or slightly moist cloth (with a little mild washing-up liquid if required) for cleaning. Do not use abrasive agents or solvents for cleaning.

Maintenance

If the product is not going to be used, remove the batteries and store separately in order to preserve service life.

TECHNICAL DATA

Illuminant	1 W LED
Risk group	2
Power supply	3x Micro AAA
Protection class	III
Luminous flux	55 lm
Battery life	14 h
Light range	110 m
Housing material	ABS
Protection class	IP20
Storage temperature	-10 - +50 °C
Operating temperature	-10 - +25 °C
Weight of light	46 g
Dimensions of light (H x W x D)	105 x 33,5 x 33,5 mm

DISPOSAL

Dispose of unserviceable lights in accordance with legal provisions. The „waste bin“ symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

For disposal, pass the device on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the device via household waste as the device contains batteries / rechargeable batteries.

In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIMITATION OF LIABILITY

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions. We accept no liability or warranty claims or guarantee claims in the event of incorrect use of the product.

CE

The product complies with the requirements from the EU directives.

Customer service:
HyCell GmbH
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
www.hycell.de

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.
MA-1600-0333/V1/05-2019

[CZ]

ROZSAH DODÁVKY

1x kapesní svítilna

1x návod k obsluze

Nejdříve vybalte všechny díly a zkontrolujte ohledně úplnosti a poškození. Poškozony výrobek neuvádějte do provozu. Pokud zjistíte jakékoliv poškození na výrobku, obraťte se na prodejce.

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM



Výrobek slouží jako mobilní světelný zdroj na baterie. Svítilno není určeno k použití v dosah aplikacích.

Není vhodné k osvětlení místnosti v domácnosti.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před uvedením výrobku do provozu si pozorně přečtěte kompletní návod k obsluze. Obsahuje důležité pokyny k zacházení s výrobkem. Předáte-li výrobek třetím stranám, odevzdejte i tento návod k obsluze.

- Výrobek nevystavujte extrémní zátěži [extrémnímu teplu/chladu].
- Výrobek neponořujte do vody.
- Výrobek a obal ukládejte mimo dosah dětí. Výrobek není hračka. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou s výrobkem hrát.
- Tento výrobek není určený k použití osobami (týká se i dětí), které mají omezené tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti, příp. které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti k zacházení s tímto výrobkem. Takové osoby musejí být z důvodu jejich vlastní bezpečnosti instruovány odpovědnou dohlížející osobou nebo musejí být pod dozorem při obsluze výrobku!

-  Nedívejte se přímo do světelného paprsku.
- Nesvítejte do obličejů jiných osob. V případě příliš dlouhého působení mohou podíly modrého světla způsobit poškození sítnice.
-  Výrobek odpovídá třídě ochrany III a funguje tak v bezpečném rozsahu napětí.
- Světelný zdroj nelze vyměnit. Pokud životnost světelného zdroje skončí, je nutné vyměnit celé svítilno.
- Výrobek neotvírejte ani nemodifikujte! Údržbové práce může provádět pouze výrobce nebo ním pověřený servisní technik nebo porovnatelně kvalifikovaná osoba.
- Svítilno se může používat v interiéru.
- Výrobek udržujte vždy suchý.

Pozor:

- Tento výrobek obsahuje baterie. Výrobek neházejte do ohně.
- Nesprávně vložené baterie mohou vytéci a/ nebo způsobit požár/explozi.
- Baterie vždy vyměňujte jako kompletní soupravu a vždy používejte rovnocenné baterie.
- Baterie držte mimo dosah dětí > Nebezpečí spolknutí, příp. zadušení
- Nikdy baterie neotvírejte, nezařhívejte, nezapalujte nebo jinak nepoškozujte.
- Baterie nepoužívejte, pokud se zdá, že je výrobek poškozený.
- Baterie nelze dobíjet!
- Použité baterie/akumulátory vždy likvidujte v souladu s místními zákony nebo požadavky.
- Pokud by baterie vytekly, nedotýkejte se jich. Dostanete-li se do kontaktu s kapalinou z baterii, postižené místo ihned a důkladně umyjte vodou.
- Pokud kapaliny z baterií vyvolá reakci na pokožce nebo se dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Baterie nezkratujte!
- Použité nebo prázdné baterie ihned odstraňte ze svítilna.
- Použití akumulátorů a vysokoproudových baterií, je nepřipustné z důvodu odlišných fyzikálních vlastnot.
- Pokud nelze svítilno dále používat, baterie se musí před likvidací vyjmout ze svítilna.

VKLÁDÁNÍ BATERIÍ

K aktivaci výrobku otevřete přihrádku na baterie odšroubováním víka přihrádky na baterie. Poté vlozte 3 kusy baterií Micro AAA LR03 se správnou polaritou. Než začnete baterie vyměňovat, vypněte výrobek.

OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Čištění

Před každým čištěním odpojte výrobek od napájení napětím. K čištění použijte pouze měkkou, suchou nebo jemně navlhčenou utěrku (pokud je to zapotřebí, přidejte malé množství prostředku na mytí nádobí). K čištění nepoužívejte v žádném případě prostředky na drhnutí nebo rozpouštědla.

Údržba

Pokud se výrobek nepoužívá, vyjměte baterie a uschovejte je samostatně, aby se zachovala jejich životnost.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Žárovka	1 W LED
Riziková skupina	2
Napájení proudem	3x Micro AAA
Třída ochrany	III
Světelný tok	55 lm
Doba svícení	14 h
Dosah světla	110 m
Materiál krytu	ABS
Krytí	IP20
Teplota skladování	-10 - +50 °C
Provozní teplota	-10 - +25 °C
Hmotnost svítilna	46 g
Rozměry svítilna (V x Š x H)	105 x 33,5 x 33,5 mm

LIKVIDACE

Baterie, elektrické a elektronické přístroje se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Na konci životnosti je spotřebitel povinen je odevzdat do sberen, které jsou za tím účelem zřízeny, nebo v prodejně. To popisují evropské směrnice 2002/96/ES a 2012/19/EU pro národní právo. Podrobnosti o tom reguluje příslušné právo dané zeme. Zobrazený symbol na obalu, v návodu k obsluze nebo na výrobku upozorňuje na tyto směrnice. Dodržováním pokynu pro likvidaci přispějete velkou merou k ochrane našeho životního prostředí.

Přístroj odevzdejte ve speciální sběrně k likvidaci starých přístrojů. Přístroj nevyhazujte do domácího odpadu, protože obsahuje baterie/akumulátory.

Tím splníte zákonné předpisy a přispějete k ochraně životního prostředí.

VÝLUKY Z RUČENÍ

Informace uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou změnit bez předcházejícího upozornění. Nepřebíráme ručení za přímé, nepřímé, náhodné nebo jiné škody nebo následné škody, které vzniknou neodbornou manipulací nebo nedodržením informací uvedených v tomto návodu k obsluze. Při nesprávném používání výrobku nepřebíráme žádné ručení a neposkytujeme záruční nároky a plnění.

CE

Výrobek splňuje požadavky směrníc EU.

Zákaznický servis:
HyCell GmbH
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
www.hycell.de

Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme.
MA-1600-0333/V1/05-2019

[HR]

SADRŽAJ ISPORUKE

1x džepna svjetiljka

1x Upute za uporabu

Najprije raspakirajte sve dijelove i provjerite jesu li svi dijelovi uključeni i da nisu oštećeni. Nemojte upotrebljavati oštećeni proizvod. Ako utvrdite oštećenja na proizvodu, obratite se svojem trgovcu.



PREĐIVIBENA UPORABA

Proizvod služi kao prijenosni baterijski izvor svjetla. Svjetiljka nije namijenjena za druge uporabe.

Nije prikladna za osvjetljenje u kućanstvu.

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije stavljanja proizvoda u pogon pročitajte sve upute za uporabu. One sadrže važne informacije o rukovanju proizvodom. Kada proslijedujete proizvod trećim osobama, predajte i ove upute za uporabu.

- Proizvod nemojte nikada izlagati ekstremnim opterećenjima (ekstremno vrućini/hladnoći).
- Proizvod nemojte uranjati u vodu.
- Držite djecu podalje od proizvoda i ambalaže. Proizvod nije igračka. Djeca bi trebala biti pod nadzorom da biste osigurali da se ne igraju proizvodom.
- Ovaj proizvod nije namijenjen tome da ga upotrebljavaju osobe (uključujući i djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima odn. nedovoljnim iskustvom i znanjem o rukovanju ovim proizvodom. Nadzorna osoba zadužena za njihovu sigurnost najprije treba uputiti takve osobe u rad uređajem, a zatim ih nadzirati tijekom njihovog rukovanja proizvodom!
-  Nemojte gledati izravno u snop svjetlosti.
- Nemojte svjetlosti drugima u lice. Ako dugo svjetlite, zbog udjela plave svjetlosti može doći do oštećenja mrežnice.
-  Proizvod odgovara razredu zaštite III i time radi u području napona koje nije opasno.
- Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv. Kada završi životni vijek izvora svjetlosti, treba zamijeniti cijelu svjetiljku.
- Nemojte otvarati ili mijenjati proizvod! Radove popravaka smije obavljati samo proizvođač, ovlašteni servisni tehničar ili slično kvalificirana osoba.
- Svjetiljka se smije upotrebljavati u zatvorenom prostoru.
- Proizvod držite uvijek u suhom stanju.

Pozor:

- Ovaj proizvod sadrži baterije. Nemojte bacati proizvod u vatru.
- Nestručno smetnete baterije mogu iscuriti i/li izazvati požar/exploziju.
- Uvijek mijenjajte baterije u kompletu i uvijek upotrebljavajte baterije jednake vrijednosti.
- Držite djecu podalje od baterija > Opasnost od gutanja odn. gušenja.
- Nikada ne pokušavajte otvoriti, gnječiti, zagrijati ili zapaliti bateriju.
- Nemojte upotrebljavati baterije ako se čini da je proizvod oštećen.
- Baterije nisu ponovo punjive!
- Zbrinjavajte iskorištene baterije / punjive baterije u skladu s lokalnim zakonima ili zahtjevima.
- Ako baterije cure, nemojte ih dirati. Međutim, ako dođete u kontakt s tekućinom baterije, odmah vodom temeljito operite zahvaćeno mjesto.
- Ako tekućina baterije izazove reakciju kože ili dospjeje u oči, odmah se obratite liječniku.
- Nemojte kratko spajati baterije!
- Istrošene odn. prazne baterije izvadite izravno iz svjetiljke.
- Nije dopušteno korištenje punjivih baterija i baterija otpornih na visoke struje zbog drugačijih električnih vrijednoti.
- Ako se svjetiljka više ne može upotrebljavati, prije zbrinjavanja treba iz nje izvaditi baterije.

UMETANJE BATERIJA

Da biste aktivirali proizvod, otvorite pretinac za baterije tako da odvrnete poklopac na pretincu za baterije. Nakon toga umetnite 3 kom. mikro baterija AAA LR03 s ispravno okrenutim polovima.

Prije zamjene baterija isključite proizvod.

NJEGA I ODRŽAVANJE

Čišćenje

Prije bilo kakvog čišćenja prekinite dovod napona do proizvoda. Za čišćenje upotrebljavajte samo mekanu, suhu ili lagano navlaženu krpu (eventualno uz malo blagog deterdženta za pranje suda). Za čišćenje nikako nemojte upotrebljavati sredstva koja grebu ili otapala.

Održavanje

Ako ne upotrebljavate proizvod, izvadite baterije i spremite ih zasebno kako biste održali vijek trajanja.

Zoom-Flashlight

TEHNIČKI PODATCI

Rasvjetno tijelo	1 W LED
Skupina rizika	2
Opskrba strujom	3x Micro AAA
Razred zaštite	III
Svjetlosni tok	55 lm
Trajanje osvjetljenja	14 h
Domat svjetla	110 m
Materijal kućišta	ABS
Vrsta zaštite	IP20
Temperatura skladištenja	-10 - +50 °C
Radna temperatura	-10 - +25 °C
Težina svjetiljke	46 g
Dimenzije svjetiljke (V x Š x Dub.)	105 x 33,5 x 33,5 mm

ZBRINJAVANJE

Baterije, elektricni i elektronicni ureaji ne smiju se bacati u kucanski otpad. Na kraju njihovog vijeka trajanja potrošac je obavezan predati ih na ureenom mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu. To za nacionalno pravo propisuje europske direktive 2002/96/EZ i 2012/19/EU. Pojednosti o tome regulira doticno pravo svake države. Simbol otisnut na pakiranju, uputama za uporabu ili proizvodu upucuje na te direktive. Poštovanjem pravila zbrinjavanja znatno doprinosite zaštiti našeg okoliša.

Uređaj zbrinite na posebnom mjestu za odlaganje starih uređaja. Nemojte baciti uređaj u kućanski otpad jer sadrži baterije / punjive baterije. Time ćete ispuniti svoje zakonske obveze i dati svoj doprinos zaštiti okoliša.

OGRAIČENJE ODGOVORNOSTI

Informacije sadržane u ovim uputama za uporabu mogu se mijenjati bez prethodne obavijesti. Ne preuzimamo odgovornost za izravne, neizravne, slučajne ili bilo kakve druge štete ili posljedične štete nastale zbog nestručnog rukovanja ili nepoštovanja informacija sadržanih u ovim uputama za uporabu. U slučaju pogrešnog rukovanja proizvodom ne preuzimamo nikakvu odgovornost i ne dajemo jamstvo za materijalne nedostatke ni garanciju.

CE

[PL]

W KOMPLECIE

1x latarka

1x instrukcja obsługi

Wypakować najpierw wszystkie elementy i sprawdzić, czy są kompletne i nieuszkodzone. Nie użytkować uszkodzonego produktu. W razie stwierdzenia uszkodzeń produktu, skontaktować się ze sprzedawcą.

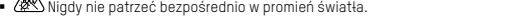
UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM


Produkt jest zasilany bateryjnie, przenośnym źródłem światła. Lampa nie jest przeznaczona do innych zastosowań. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać dokładnie całą instrukcję obsługi. Zawiera ona ważne informacje na temat obchodzenia się z produktem. Zakazując produkt osobom trzecim dostarczyć im również niniejszą instrukcję obsługi.

- Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia (ekstremalnie wysokie / niskie temperatury)
- Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Produkt oraz opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej ani przez osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i umiejętności w obchodzeniu się z produktem. Osoby takie musi najpierw poinstruować osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo lub musi je ona bezpośrednio nadzorować podczas obsługi produktu!

-  Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w promień światła.
- Nie świecić innym osobom w twarz. Zbyt długie spoglądanie w źródło światła może spowodować uszkodzenie siatkówki światłem niebieskim.

-  Produkt odpowiada klasie ochronności III – pracuje w bezpiecznym zakresie napięć.

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne. Po zakończeniu żywotności źródła światła należy wymienić całą lampę.

- Nie otwierać ani nie modyfikować produktu! Naprawy urządzenia wolno zlecać wyłącznie producentowi lub autoryzowanym przez niego serwisantom albo in-ny osobom o porównywalnych kwalifikacjach.
- Lampe można stosować w pomieszczeniach.
- Utrzymywać produkt stale w suchym stanie.

Uwaga:

- Niniejszy produkt zawiera baterie. Nie wrzucać produktu do ognia.
- Nieprawidłowo stosowane baterie mogą wyciec i/lub spowodować pożar/wybuch.
- Baterie wymieniać zawsze kompletni, stosować zawsze baterie tego samego typu.
- Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci > niebezpieczeństwo połknięcia, ew. udławienia się
- Nigdy nie próbować otwierać, zginać, podgrzewać ani podpalać baterii.
- Nie używać baterii, jeżeli produkt wydaje się być uszkodzony.
- Baterie nie nadają się do ponownego ładowania!
- Zużyte baterie / akumulatory utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ustawowymi albo z wymogami.
- W przypadku wycieku baterii – nie chwycić ich. W przypadku kontaktu z elektrolitem baterii, zmyc niezłocznie dokładnie miejsce kontaktu wodą.
- Jeżeli elektrolit baterii spowodował reakcję skóry lub dostał się do oczu, skontaktować się z lekarzem.
- Nie zwierać biegunów baterii!
- Zużyte, ew. wyładowane baterie natychmiast wyjąć z lampy.
- Ze względu na różne parametry elektryczne nie wolno stosować akumulatorów ani baterii wysokoprądowych.
- W przypadku wycofania lampy z eksploatacji, wyjąć przed jej utylizacją baterie.

WKŁADANIE BATERII

Aby uaktywnić produkt, otworzyć komorę baterii odkracając jej pokrywę. Następnie włożyć 3 baterie Micro AAA LR03, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.

Przed wymianą baterii wyłączyć produkt.

KONSERWACJA I DBAŁOŚĆ O WYGLĄD

Czyszczenie

Przed każdym czyszczeniem przerwać zasilanie elektryczne produktu. Do czyszczenia używać wyłącznie miękkiej, suchej albo lekko zwilżonej szmatki (w razie potrzeby z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego środka do mycia naczyń). W celu wyczyszczenia nie używać nigdy środków do szorowania ani rozpuszczalników.

Konserwacja

Jeżeli produkt nie jest używany, wyjąć baterie i składować je osobno, aby zachować ich żywotność.

DANE TECHNICZNE

Źródło światła	1 W LED
Grupa ryzyka	2
Zasilanie	3x Micro AAA
Klasa ochronności	III
Strumień świetlny	55 lm
Czas świecenia	14 h
Zasięg światła	110 m
Materiał obudowy	ABS
Stopień ochrony	IP20
Temperatura przechowywania	-10 - +50 °C
Temperatura użytkowania	-10 - +25 °C
Masa lampy	46 g
Wymiary lampy (wys. x szer. x głęb.)	105 x 33.5 x 33.5 mm

UTYLIZACJA

Baterii, urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie utylizować razem z innymi odpadami komunalnymi. Po upływie czasu eksploatacji użytkownik jest zobowiązany przekazać je w odpowiednim punkcie odbioru lub zwrócić do placówki sprzedaży. Odpowiednie zapisy dla prawa krajowego znajdują się w dyrektywach 2002/96/WE i 2012/19/UE. Szczegółowe procedury reguluje odpowiednie prawo krajowe. Symbol przedstawiony na opakowaniu, w instrukcji obsługi lub na produkcie wskazuje na te dyrektywy. Stosując zasady utylizacji wnosisz istotny wkład w ochronę środowiska naturalnego.

Oddać urządzenie do utylizacji w specjalnym punkcie utylizacji zużytych urządzeń. Nie wrzucać urządzenia do odpadów komunalnych, ponieważ zawiera ono baterie / akumulatory. Spełnia się w ten sposób obowiązek ustawowy i wnosi się wkład do ochrony środowiska.

WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą być zmieniane bez wcześniejszego powiadomienia. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następcze, będące skutkiem niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku nieprawidłowego użytkowania produktu nie ponosimy odpowiedzialności i nie uznajemy roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.

CE Produkt jest zgodny z wymogami dyrektyw UE.

Obsługa klienta:
HyCell GmbH
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
www.hycell.de

Zmiany techniczne zastrzeżone.
Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.
MA-1600-0333/V1/05-2019

[RO]

SET DE LIVRARE

1x lanternă

1x manual de utilizare

Mai întâi, despachetați toate componentele și verificați dacă acestea sunt complete sau deteriorate. Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat. Dacă observați deteriorări ale produsului, contactați distribuitorul.

UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Produsul folosește ca sursă de lumină mobilă alimentată cu baterii. Lampa nu trebuie utilizată în alte scopuri. Nu este adecvată pentru iluminarea încăperilor interioare din gospodărie


INDICAȚII DE SIGURANȚĂ


Înainte de punerea în funcțiune a produsului, citiți cu atenție întregul manual de utilizare. Acesta conține indicații importante cu privire la manipularea produsului.

Atunci când predați produsul unor terțe persoane, vă rugăm să îl mănați și acest manual de utilizare.

- Nu expuneți niciodată produsul la condiții extreme (frig/căldură extremă)
- Nu imersați produsul în apă
- Păstrați copii la distanță de produs și de ambalaj. Produsul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu produsul.

- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii), care prezintă capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, respectiv care nu au experiență și cunoștințe în ceea ce privește manevrarea acestui produs. Aceste persoane trebuie să fie mai întâi instruite sau supravegheate în timpul operării produsului, de către supervisorul responsabil de siguranța acestora!

-  Nu priviți direct în raza de lumină.
- Nu îndreptați raza de lumină spre fața altor persoane. Dacă acest lucru se întâmplă pe perioadă prea lungă, componentele luminii albastre pot pune în pericol retina.

-  Produsul corespunde clasei de protecție III și funcționează, așadar, într-un domeniu de tensiune care nu prezintă pericole.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate încolci. Atunci când durata de viață a sursei de lumină se încheie, trebuie înlocuită întreaga lampă.

- Nu deschideți și nu modificați produsul! Lucrările de reparație trebuie efectuate numai de către producător sau de un tehnician service desemnat de acesta ori o persoană asemănător calificată.
- Lampa trebuie amplasată numai în spații interioare.
- Mențineți produsul uscat întotdeauna.

Atenție:

- Acest produs conține baterii. Nu aruncați produsul în foc.
- Bateriile introduse în mod necorespunzător se pot scurge și/sau pot cauza incendii/explozii
- Schimbați bateriile întotdeauna complet, ca set, și utilizați întotdeauna baterii de același tip
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor > Pericol de înghițire și de asfixiere
- Nu încercați niciodată să deschideți o baterie, să o striviți, să o încălziți sau să o aruncați în foc.
- Nu utilizați bateriile atunci când produsul pare să fie deteriorat.
- Bateriile nu sunt reîncărcabile!
- Eliminați întotdeauna la deșeurii bateriile/acumulatorarele folosite, în conformitate cu prevederile și cerințele locale.
- Nu atingeți bateriile în cazul în care acestea prezintă scurgeri. În cazul în care intrați în contact cu lichid din baterie, spălați-te imediat și fără întârziere locul respectiv cu apă.
- În cazul în care lichidul din baterie provoacă o reacție cutanată sau intră în contact cu ochii, cereți sfatul medicului.
- Nu scurcircuitați bateriile!
- Îndepărtați imediat din lampă bateriile folosite, respectiv goale
- Utilizarea acumulatorilor și a bateriilor capabile de curent înalt nu este admisă din cauza altor valori electrice.
- În cazul în care lampa nu mai poate fi folosită, înainte de eliminarea la deșeurii, trebuie să îndepărtați bateriile din aceasta

INTRODUCEREA BATERIILOR

Pentru a activa produsul, deschideți compartimentul pentru baterii, prin deșurubarea capacului acestuia. În cele din urmă, introduceți 3 baterii Micro AAA LR03, respectând polaritatea. Înainte de schimbarea bateriilor, deconectați produsul.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNȚEȚINERE

Curățare

Înainte de fiecare curățare, deconectați produsul de la alimentarea cu energie electrică.

Pentru curățare, utilizați numai o lavetă moale, uscată sau ușor umedă (eventual adăugați un detergent de vase uzual). În niciun caz nu utilizați pentru curățare agenți abrazivi sau solvenți.

Înțreținere

Atunci când produsul nu este utilizat, îndepărtați bateriile și depozitați-le separat, pentru a conserva durata de viață.

DATE TEHNICE

Bec	1 W LED
Grupa de risc	2
Alimentare cu energie electrică	3x Micro AAA
Clasa de protecție	III
Flux luminos	55 lm
Durata de iluminare	14 h
Distanța de iluminare	110 m
Material carcasă	ABS
Gradul de protecție	IP20
Temperatură de depozitare	-10 - +50 °C
Temperatură de lucru	-10 - +25 °C
Greutate lampă	46 g
Dimensiuni lampă (Î x L x A)	105 x 33.5 x 33.5 mm

ELIMINAREA LA DEȘEURI

Bateriile, aparatele electrice, i electronice nu trebuie aruncate în gunoii menajer. La sfârșitul duratei de via.a a acestora, consumatorii sunt obligați sa le ducă la centrele de colectare amenajate în acest scop sau sa le înapoieze magazinelor. Acest lucru este descris în directivele europene 2002/96/CE i 2012/19/UE pentru d reptul naional. Detaliile sunt reglementate de legislaia .arii respective. Simbolul ilustrat pe ambalaj, pe manualul de utilizare sau pe produs atentionează asupra acestor directive.

În acest mod, vă îndepliniți obligațiile legale și contribuiți la protecția mediului înconjurător.

Pentru eliminare, predați dispozitivul unui punct de reciclare special pentru aparatele vechi. Nu aruncați dispozitivul în deșeurile menajere, deoarece acesta conține baterii/acumulatori.

În acest mod, vă îndepliniți obligațiile legale și contribuiți la protecția mediului înconjurător.

EXCLUDEREA RĂSPUNDERII

Informațiile continute în aceste instrucțiuni de utilizare pot fi modificate fără notificare prealabilă. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune directe, indirecte, incidentale sau altfel de daune ori prejudicii care rezultă în urma utilizării necorespunzătoare sau a ignorării informațiilor continute în acest manual de instrucțiuni. Dacă produsul este utilizat necorespunzător, nu ne asumăm nicio răspundere și nu asigurăm nicio garanție.

CE Produsul corespunde prevederilor Directivelor UE.

Serviciu asistență clienți:
HyCell GmbH
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
www.hycell.de

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru greșelile de tipar.
MA-1600-0333/V1/05-2019

[SK]

ROZSAH DODÁVKY:

1x vrecková lampa

1x návod na obsluhu

Najskôr rozbaľte všetky diely a skontrolujte ich úplnosť a výskyt poškodenia. Poškodené výrobky neuvádzajte do prevádzky. Ak zistíte akékoľvek poškodenie na výrobku, obráťte sa na predajcu.

POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

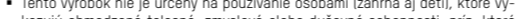
Výrobok slúži ako mobilný svetelný zdroj na batérie. Vreckové svetidlo nie je určené na použitie v iných aplikáciach. Nie je vhodné na osvetlenie miestnosti v domácnosti.

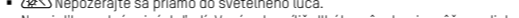
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte kompletný návod na obsluhu. Obsahuje dôležité pokyny pre manipuláciu s výrobkom.

Ak výrobok odovzdáte tretím stranám, odovzdajte aj tento návod na obsluhu.

- Výrobok nikdy nevystavujte extrémnej záťaži (extrémnemu teplu/chladu).
- Výrobok neponárajte do vody.
- Výrobok a obal uchovávajte mimo dosahu detí. Výrobok nie je hračka. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s výrobkom hrať.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (zahrňaj a) deti), ktoré vykazujú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti, prip. ktoré nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti v zaobchádzaní s týmto výrobkom. Takéto osoby musí byť ich vlastnú bezpečnosť najprv inštruovať zodpovedná dozerajúca osoba alebo musia byť pod dozorom pri obsluhe výrobku!

-  Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča.
- Nesviette na tváre iných ľudí. V prípade príliš dlhého pôsobenia môžu podlieh moderné svetla spôsobit' poškodenie sieteicne.

-  Výrobok zodpovedá triede ochrany III a funguje taj v bezpečnom rozsahu napätia.
- Zdroj svetla tohto svetidla sa nedá vymeniť. Keď životnosť svetelného zdroja skončí, je potrebné vymeniť celé svetidlo.
- Výrobok neotvárajte ani nemodifikujte! Údržbové práce môže vykonávať len výrobca alebo ním poverený servisný technik alebo porovnatel'ne kvalifikovaná osoba.

- Svetidlo sa môže používať v interiéri.
- Výrobok udržujte vždy suchý

Pozor:

- Tento výrobok obsahuje batérie. Výrobok nehádzte do ohňa.
- Nesprávne vložené batérie môžu vytiecť a/ alebo spôsobiť požiar/exploziu.
- Baterie vždy vymieňajte ako kompletnú súpravu a vždy používajte rovnocenné batérie.
- Baterie uchovávajte mimo dosahu detí > Nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusenja.
- Nikdy sa nepokúšajte batériu otvoriť, rozdrviť, zahriať alebo zapáliť.
- Ak sa zdá, že je výrobok poškodený, batérie nepoužívajte.
- Baterie sa nedajú dobíjať!
- Použitá batéria/akumultory vždy likvidujte v súlade s miestnymi zákonmi alebo požiadavkami.
- Nedotykajte sa vytečených batérií. Ak sa dostanete do kontaktu s kvapalinou z batérii, postihnuté miesto bezodkladne a dôkladne umyte vodou.
- Ak kvapalina z batérii vyvolá reakciu na koži alebo sa dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.
- Baterie neskratujte!
- Použitá alebo prázdne batérie ihneď vyberte zo svetidla.
- Použitá akumulátorová vysokoprúdových batérií je nepripustné kvôli odlišným elektrickým hodnotám.
- Ak nie je možné svetidlo ďalej používať, batérie musia byť pred likvidáciou odstránené zo svetidla.

VKLADANIE BATÉRIE

Ak chcete aktivovať výrobok, otvorte priestor pre batérie odskrutkovaním veka priestoru pre batérie. Potom vložte 3 kusy batérií Micro AAA LR03 so správnou polaritou.

Pred výmenou batérií výrobok vypnite.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Čistenie

Pred každým čistením odpojte výrobok od napájania napätím. Na čistenie používajte iba mäkkú, suchú alebo jemne navhčenú handričku (ak je to potrebné, pridajte malé množstvo jemného prostriedku na umývanie riadu). Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky na drhnutie ani rozpúšťadlá.

Údržba

Ak sa výrobok nepoužíva, vyberte batérie a uschovajte ich samostatne, aby sa zachovala ich životnosť.

TECHNICKÉ ÚDAJY

Osvetľovacie prostriedky	1 W LED
Riziková skupina	2
Napájanie prúdom	3x Micro AAA
Ochranná trieda	III
Svetelný tok	55 lm
Doba svietenia	14 h
Dosah svetla	110 m
Materiál krytu	ABS
Krytie	IP20
Teplota skladovania	-10 - +50 °C
Prevádzková teplota	-10 - +25 °C
Hmotnosť svetidla	46 g
Rozmery svetidla (V x Š x H)	105 x 33.5 x 33.5 mm

LIKVIDÁCIA

Batérie, elektrické a elektronicke zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti je spotrebiteľ povinný odovzdať tieto na na tento účel zriadených zberných miestach alebo na predajnom mieste. To popisujú európske smernice 2002/96/ES a 2012/19/UE pre národné právo. Podrobnosti o tom reguluje príslušné krajinské právo. Zobrazený symbol na obale, v návode na obsluhu alebo na produkte upozorňuje na tieto smernice. Dodržiavaním pokynov pre likvidáciu veľkou mierou prispějete k ochrane nášho životného prostredia.

Pri stroji odovzdajte v špeciálnej zberni na likvidáciu starých prístrojov. Prístroj nevyhadzujte do domáceho odpadu, pretože obsahuje batérie / akumulátory.

Tým si plníte svoje právne záväzky a prispievate k ochrane životného prostredia.

VYLÚČENIE RUČENIA

Informácie obsiahnuté v tomto návode na obsluhu sa môžu zmeniť bez predošlého upozornenia. Nepreberáme ručenie za priame, nepriame, náhodné alebo iné škody alebo následné škody, ktoré vzniknú neodbornou manipuláciou alebo nedodržiavaním informácií uvedených v tomto návode na obsluhu. Pri nesprávnom používaní výrobku, nepreberáme žiadne ručenie a neposkytujeme záručné nároky a plnenie.

Servis pre zákazníkov:
HyCell GmbH
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
www.hycell.de

Technické zmeny vyhradené. Za tlačové chyby neručíme.
MA-1600-0333/V1/05-2019

[BG]

ОБЕМ НА ДОСТАВКА

1x джобна лампа

1x уџьтване за обслужване

Първо разопаковайте всички части и проверете тяхната пълнота и изправност. Не използвайте повреден продукт. Ако установите повреди на продукта, се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът служи като мобилен източник на светлина, който работи на батерии. Лампата не е предназначена за употреба в други уреди.


Не е подходяща за осветяване на помещения в бита


УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди пускане на продукта в експлоатация прочетете внимателно цялото уџьтване за обслужване. То съдържа важни указания за работа с продукта.

Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и настоящото уџьтване за обслужване.

- Продуктът никога да не се излага на екстремни натоварвания (екстремна горещина/студ)
- Продуктът да не се потапя във вода
- Дръжте децата далеч от продукта и оловката. Продуктът не е играчка. Децата трябва да са под контрол, за да се гарантира, че не играят с продукта.
- Продуктът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания за работа с продукта. Такива лица първо трябва да бъдат инструктирани от отговорно за тяхната безопасност лице или да се контролират по време на обслужването на продукта!

-  Не гледайте директно в светлинния лъч.
- Не осветявайте други хора в лицето. Ако това се прави твърде дълго, налицето може на синя светлина може да увреди роговицата.

-  Продуктът отговаря на защита клас III и следователно работи в безопасен диапазон на напрежение.
- Източникът на светлина на тази лампа не може да се сменя. Щом животът на източника на светлина свърши, трябва да се смени цялата лампа.
- Продуктът да не се отваря или модифицира! Ремонтните работи трябва да се извършват само от производителя или от оторизиран от него сервизен техник или лице с подобна квалификация.

- Лампата може да се използва в помещения.
- Винаги поддържайте продукта сух.

Внимание:

- Продуктът съдържа батерии. Не хвърляйте продукта в огън.
- Неправилно използваните батерии могат да изтекат и/или да причинят пожар/експлозия.
- Батериите да се сменят винаги изцяло в комплект, винаги да се използват батерии от същия вид
- Батериите да се държат далече от деца > опасност от поглъщане и задъшаване
- Никога не се опитвайте да отваряте батериите, да ги мачкате, нагревате или палите.
- Не използвайте батериите, ако продуктът изглежда повреден.
- Батериите не могат да се презареждат!
- Изхвърляйте изхабените батерии/акумулаторни батерии винаги в съответствие с местните закони или изисквания.

- Ако батериите изтекат, не ги пипайте. Ако все пак влезете в контакт с течността от батериите, незабавно измийте засегнатото място основно с вода.
- Ако течността от батериите предизвика кожна реакция или попадне в очите, веднага се свържете с лекар.
- Батериите да не се свързват накъсо!
- Изхабените и празни батерии да се извадят директно от лампата
- Използването на акумулаторни батерии и батерии с висок ток не е разрешено поради други електрически стойности.
- Ако лампата не може повече да се използва, преди тя да се изхвърли батериите трябва да се извадят от нея

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

За да активирате продукта, отворете гнездото за батериите, като развиее капачето на гнездото за батериите. След това поставете 3 броя батерии Micro AAA LR03 с правилен поларитет. Преди да смените батериите изключете продукта.

ПОДДРЪЖКА И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

</